

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО МГЛУ
факультет немецкого языка

ПРОГРАММА
V Международной научной конференции
«Германистика 2022: nove et nova»
(7–9 декабря 2022 г.)

Программный комитет

И. А. Краева

ректор МГЛУ, Председатель Программного комитета

О. К. Ирисханова

проректор по науке

Г. Б. Воронина

директор Института иностранных языков им. М. Тореза

И. М. Шокина

начальник управления международного сотрудничества и интернационализации

А. В. Анищенко

заведующая кафедрой лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка

Ю. М. Казанцева

заведующая кафедрой грамматики и истории немецкого языка факультета немецкого языка

Е. А. Калашникова

заведующая кафедрой фонетики немецкого языка факультета немецкого языка

Е. Н. Цветаева

доцент кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка

Е. И. Карпенко

доцент кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка

В. А. Куликова

преподаватель кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка

Организационный комитет

И. А. Гусейнова

проректор по молодежной политике и воспитательной работе,
председатель Организационного комитета

В. В. Мурашкин

заведующий сектором маркетинговых коммуникаций и
конференционного менеджмента Отдела проектного менеджмента

К. М. Михайлова

ведущий специалист сектора маркетинговых коммуникаций и
конференционного менеджмента Отдела проектного менеджмента

А. А. Клиновская

доцент кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета
немецкого языка

В. В. Стрельцова

доцент кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета
немецкого языка

О. А. Крючкова

помощник декана факультета немецкого языка

М.П. Соколова

преподаватель кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка
факультета немецкого языка

7 декабря 2022 г.

10.00-11.00	Регистрация участников конференции Фойе перед ауд. 205, Остоженка, 36
11.00-13.45 11.00	Пленарное заседание Ауд. 205, Остоженка 36 Модератор: Воронина Галина Борисовна Приветственное слово к участникам конференции Краева Ирина Аркадьевна , ректор МГЛУ Трухановская Наталья Сергеевна , ректор Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина Ирисханова Ольга Камалудиновна , проректор по науке МГЛУ
11.20-11.55	<i>Гусейнова Иннара Алиевна, Московский государственный лингвистический университет</i> <i>Никитенкова Кристина Геннадьевна, Минский государственный лингвистический университет</i> АМБИСЕМИЯ И ГЕНДЕРНЫЙ ФАКТОР: НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННОЙ НЕМЕЦКОЙ ИНТЕРНЕТ-ПРЕССЫ
11.55-12.30	<i>Добровольский Дмитрий Олегович, Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Институт языкознания РАН</i> <i>Шарандин Артем Вячеславович, Российский государственный гуманитарный университет)</i> ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ И ДВУЯЗЫЧНАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ: НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКИХ МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ
12.30-13.05	<i>Зыкова Ирина Владимировна, Институт языкознания РАН</i> ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КРЕАТИВНОСТЬ В СОВРЕМЕННОМ НАУЧНОМ КОНТЕКСТЕ: ПОНЯТИЙНЫЕ ИНТЕРФЕЙСЫ И АКТУАЛЬНЫЕ МЕТОДЫ¹

¹ Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 19-18-00040) в Институте языкознания РАН

13.05-13.40	<i>Dalmas, Martine, Paris III Sorbonne Nouvelle</i> NOT MACHT ERFINDERISCH: ZUR DISKURSIVEN ROLLE DER APPROXIMATION
13.45-14.45	Перерыв
14.45-18.00	Работа секций (см. программу секций)

8 декабря 2022 г.

10.00-13.00	Работа секций
13.00-14.00	Перерыв
14.00-15.40	Работа секций
15.40-16.00	Кофе-пауза
16.00-18.00	Пленарное заседание Модератор: Цветаева Елена Николаевна
16.00-16.35	<i>Карасик Владимир Ильич, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Московский государственный лингвистический университет</i> СИМВОЛИЗАЦИЯ САДА В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ

16.35-17.10	<i>Маньков Александр Евгеньевич, Институт языкознания РАН</i> О НЕКОТОРЫХ ПРИНЦИПАХ ОПИСАНИЯ МАЛОИЗУЧЕННОГО ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ ДИАЛЕКТА СЕЛА СТАРОШВЕДСКОЕ)
17.10-17.45	<i>Яковенко Екатерина Борисовна, Институт языкознания РАН</i> ПАМЯТИ НОТКЕРА НЕМЕЦКОГО (ОК. 950 – 1022): ВКЛАД УЧЕНОГО В РАЗВИТИЕ НЕМЕЦКОЙ КУЛЬТУРЫ И ПИСЬМЕННОСТИ
17.45-18.00	Подведение итогов и закрытие конференции

9 декабря 2022 г.

**Программа повышения квалификации
«Тенденции и методы лингвистических исследований в германистике»**

11:00 - 13:00	Мастер-класс 1 (на немецком языке) KREATIVE TEXTARBEIT: LYRIK IM DaF-UNTERRICHT Moderation: Julia V. Afonschenkowa Lehrstuhl für Lexikologie und Stilistik der deutschen Sprache, MSLU, Moskau
11:00 - 13:00	Мастер-класс 2 (на немецком языке) W. BUSCH. AM VORABEND VON ROSENS GEBURTSTAG. PHONETISCHE INDUKTION BEIM THEATERPÄDAGOGISCHEN VORGEHEN. Moderation: Anna I. Atarschtschikova (PhD) Regisseurin, Musiktheater «Artefakt», St. Petersburg
11:00 - 13:00	Мастер-класс 3 МАСТЕР-КЛАСС ПО ПЕРЕВОДУ КОМИКСА

	<p align="center">ХЕННИНГА ВАГЕНБРЕТА «RÜCKWÄRTSLAND»</p> <p>Ведущий: Городецкий Святослав Игоревич кандидат филологических наук, переводчик художественной литературы, г. Москва</p>
11:00 - 13:00	<p>Мастер-класс 4</p> <p align="center">ЭВОЛЮЦИЯ АВТОБИОГРАФИЧЕСКОЙ НАРРАЦИИ В НЕМЕЦКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ОТ И. В. ГЁТЕ К Г. ГРАССУ</p> <p>Ведущий: Пётр Валерьевич Абрамов кандидат филологических наук, доцент кафедры социальных и общегуманитарных дисциплин Высшей школы сценических искусств, переводчик с немецкого и норвежского языков</p>
11:00 - 13:00	<p>Мастер-класс 5 (на немецком языке)</p> <p align="center">EINSATZ DRAMA-PÄDAGOGISCHER METHODEN ANHAND WERBESPOTS IM DAF-UNTERRICHT: Schwerpunkt Grammatik</p> <p>Moderation: Maria V. Kharlamova (PhD)</p> <p>Lehrstuhl für Grammatik und Geschichte der deutschen Sprache, MSLU, Moskau</p>

Работа секций

7 декабря

Секция № 1

Лексико-фразеологический континуум и проблемы семантики

Ауд.

Модераторы:

Косиченко Елена Федоровна

Гусева Алла Ефимовна

Абакумова Ольга Борисовна

- | | | |
|-------------|--|------------|
| 14.45-15.10 | Филиппов Константин Анатольевич, Санкт-Петербургский государственный университет | Санкт- |
| | Филиппов Андрей Константинович, Санкт-Петербургский государственный университет | Санкт- |
| | Цифровые обозначения в научно-популярном тексте (на материале немецкого языка) | |
| 15.10-15.35 | Захарова Марина Анатольевна, Московский государственный лингвистический университет | Московский |
| | От фрейма к ментальной карте: опыт исследования фразеологического концепта | |
| 15.35-16.00 | Абакумова Ольга Борисовна, Орловский государственный университет имени И.С. Тургенева | |
| | Пословичный концепт счастье в русских, английских и японских поговорках | |
| 16.00-16.25 | Гусева Алла Ефимовна, Московский государственный областной университет | |
| | Путинцева Анастасия Константиновна, Московский государственный областной университет | |
| | Функционирование фразеологизмов в юридических текстах (на материале немецкого и русского языков) | |
| 16.25-16.45 | Кофе-пауза | |

16.45-17.10 **Гольденберг Елена Валентиновна**, Московский государственный лингвистический университет

К вопросу о жанровых особенностях символизации колоронимов: универсальное и национальное в лексико-семантической структуре поля фиолетового в литературе фэнтези на английском, шведском, французском и итальянском языках

17.10-17.35 **Косиченко Елена Федоровна**, Национальный исследовательский университет «МЭИ»
Социокультурные и дискурсивные аспекты смешного

Секция № 2

Грамматические исследования в морфологии и синтаксисе

Ауд.

Модераторы:

Казанцева Юлия Михайловна

Аверина Анна Викторовна

Салькова Марина Алексеевна

14.45-15.10 **Аверина Анна Викторовна**, Московский государственный областной университет

Пересечение инференциальной эвиденциальности и пассивной деонтичности в перспективе будущего времени (на материале немецкого языка)

15.10-15.35 **Бабенко Наталия Сергеевна**, Институт языкознания Российской академии наук

Грамматический строй немецкого языка в аспекте идиоэтничности

15.35-16.00 **Боднарук Елена Владимировна**, Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова

Семантика футуральности: на пересечении категорий

- 16.00-16.25 **Бондаренко Анна Анатольевна,** Московский государственный областной университет
Структурные типы безличных предложений в немецком языке и их роль в организации текста
- 16.25-16.45 **Кофе-пауза**
- 16.45-17.10 **Борзилов Александр Дмитриевич,** Московский государственный лингвистический университет
Смысловое согласование в современном английском языке
- 17.10-17.35 **Матвеева Ярослава Дмитриевна,** Московский государственный лингвистический университет
Саркисян Александр Алексеевич, Московский государственный лингвистический университет
Грамматические особенности индийского английского
- 17.35-18.00 **Никитенкова Кристина Геннадьевна,** Минский государственный лингвистический университет
Модификация семантической структуры как механизм грамматикализации второго компонента сложного слова

Секция № 5

Дискурсология и ее аналитические возможности

Ауд.

Модераторы:

Бабаева Раиса Ивановна

Клиновская Анна Анатольевна

Стрельцова Валентина Викторовна

- 14.45-15.10 **Бабаева Раиса Ивановна,** Ивановский государственный университет

Динамические процессы в анималистическом коде культуры носителей немецкого языка

15.10-15.35 **Анисимова Елена Евгеньевна,** Московский государственный лингвистический университет

Признание конвертита как медийный дискурс

15.35-16.00 **Андреева Светлана Антоновна,** Московский государственный лингвистический университет

Поэты-лауреаты: лингвистические особенности институционального дискурса

16.00-16.25 **Букина Анна Викторовна,** Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Московский государственный лингвистический университет

Принципы стилистики декодирования для анализа мультимодальных дискурсов

16.25-16.45 **Кофе-пауза**

16.45-17.10 **Ноздрин Анастасия Станиславовна,** Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации

«...zu viel ti-ra-ra-ra!» или проблема прецедентности в немецкоязычном музыкальном дискурсе

17.10-17.35 **Овдиева Неля Львовна,** Калмыцкий государственный университет им. Г.Г. Городовикова

К вопросу об англоязычном газетно-публицистическом дискурсе

17.35-18.00 **Сескутова Ирина Константиновна,** Московский государственный лингвистический университет

Политический дискурс и аналитические возможности исторической дискурсологии

Секция № 6

Перевод, переводоведение и межкультурная коммуникация

Ауд.

Модераторы:

Юкляева Елена Александровна

Томская Мария Викторовна

Бредис Михаил Алексеевич

14.45-15.10 **Шипова Ирина Алексеевна**, Московский государственный педагогический университет

Структурно-семантические параллели высказываний с модальной семантикой в художественных текстах Ф. Кафки и Ф.М. Достоевского

15.10-15.35 **Бредис Михаил Алексеевич**, Российский университет дружбы народов

Образность германских паремий о скупцах на тюркско-монгольском паремиологическом фоне

15.35-16.00 **Томская Мария Викторовна**, Московский государственный лингвистический университет

Преодоление затруднений при синхронном переводе имен числительных с немецкого языка на русский ²

16.00-16.25 **Хлопова Анна Игоревна**, Московский государственный лингвистический университет

Содержание ценности Disziplin (дисциплина) в немецкой лингвокультуре

² Исследование выполнено в Московском государственном лингвистическом университете при поддержке РФФ (проект № 19-18-00357).

- 16.25-16.45 **Кофе-пауза**
- 16.45-17.10 **Юкляева Елена Александровна,** Московский государственный лингвистический университет
Термин "Überfremdung" и его роль в политическом дискурсе Швейцарии
- 17.10-17.35 **Чжан Лиюань,** Московский государственный лингвистический университет
Метафорические проекции как инструмент контрастивного изучения национально-культурных особенностей рекламного дискурса
- 17.35-18.00 **Melikjan Marija Witaljewna,** Moskauer Staatliche Linguistische Universität
Anishchenko Alla Walerjewna, Moskauer Staatliche Linguistische Universität
Emotive Kineme bei der Audiodeskription der Spielfilme

Секция № 7

Лингводидактические инновации XXI века

Ауд.

Модераторы:

Демина Дарья Аркадьевна

Харламова Мария Витальевна

Санжарова Ирина Эдуардовна

- 14.45-15.10 **Ярикова Валерия Алексеевна,** Московский государственный лингвистический университет
Киосе Мария Ивановна, Московский государственный лингвистический университет
Эффект прайминга при чтении окказиональных метафор в родном и изучаемом языках

- 15.10-15.35 **Горожанов Алексей Иванович,** Московский государственный лингвистический университет
LMS MOODLE как профессиональный инструмент реализации дистанционных образовательных программ
- 15.35-16.00 **Демина Дарья Аркадьевна,** Московский государственный лингвистический университет
Фурсова Дарья Аветисовна, Московский государственный лингвистический университет
Лексический подход как основание для моделирования коммуникативной ситуации в рамках изучения второго иностранных языков
- 16.00-16.25 **Иванова Ольга Александровна,** Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Вербальная репрезентация современных немецких паттернов и ценностных ориентиров в УМК „PANORAMA“, „WEITBLICK“ издательства CORNELSEN (2016-2020 г. изд.)
- 16.25-16.45 **Кофе-пауза**
- 16.45-17.10 **Анищенко Алла Валерьевна,** Московский государственный лингвистический университет
Санжарова Ирина Эдуардовна, Московский государственный лингвистический университет
Формирование социокультурной компетенции (на материале учебно-методического пособия „Deutsche Kunst: Von Anfängen bis zur Gegenwart“ / «Немецкое искусство: от истоков до наших дней»)
- 17.10-17.35 **Гусева Алина Павловна,** Московский государственный лингвистический университет
Кейс-метод как способ формирования цифровых компетенций лингвиста (на примере корпусов жестовых языков)

17.35-18.00 **Харламова Мария Витальевна,** Московский государственный лингвистический университет

Использование элементов конструктивизма в обучении грамматике иностранного языка с целью достижения аутентичности в учебной деятельности учащихся

Секция № 8

ИСТОРИЧЕСКИЕ И ДИАХРОНИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

Ауд.

Модераторы:

Ягунова Лариса Николаевна

Цветаева Елена Николаевна

Жилюк Сергей Александрович

14.45-15.10 **Жилюк Сергей Александрович,** Санкт-Петербургский государственный университет

Особенности немецкого и русского солдатского жаргона эпохи Второй Мировой войны

15.10-15.35 **Мухин Сергей Владимирович,** Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации

Раннее фразеологическое калькирование в древнеанглийском языке

15.35-16.00 **Таран Ирина Евгеньевна,** Донецкий национальный университет

Об эволюции подходов к исследованию словообразования немецкого языка в лингвоисторическом аспекте

- 16.00-16.25 **Москвина Татьяна Николаевна,** Алтайский государственный педагогический университет
Лексика и фразеология островных немецких диалектов Алтайского края: историко-семантический аспект
- 16.25-16.45 **Кофе-пауза**
- 16.45-17.10 **Барсукова Эльмира Камиловна,** Московский государственный лингвистический университет
Диахронные изменения семантики английских двойных модальных сочетаний
- 17.10-17.35 **Манёрова Кристина Валерьевна,** Санкт-Петербургский государственный университет
Динамика произносительной нормы как следствие идиоматизации в немецком языке
- 17.35-18.00 **Frech, Stefan,** KRW (Zürich), Winterthur, Schweiz
Sprichwörter in der Reformationschronik von Johannes Salat (1498–1561). Gesammelt von Ruth Jörg
- 18.00-18.25 **Iagupova Larisa Nikolaevna,** Nationale Universität Donezk
Funktionsklassen der substantivischen â-Bildungen im mittelhochdeutschen Handschriften-Korpus
- 18.25-18.50 **Цветаева Елена Николаевна,** Московский государственный лингвистический университет
Панкратьева Елена Сергеевна, Московский государственный лингвистический университет
Полиמודальная парадигма исторической фразеологии: задачи и перспективы
- 18.50-19.10 **Лазарева Татьяна Андреевна,** Московский государственный лингвистический университет
Формирование семантической парадигмы лексемы TUGEND в современном немецком языке

8 декабря

Секция № 1

Лексико-фразеологический континуум и проблемы семантики

Ауд.

Модераторы:

Нефедова Любовь Аркадьевна

Гришаева Людмила Ивановна

Хлопова Анна Игоревна

10.00-10.25 **Нефедова Любовь Аркадьевна**, Московский государственный педагогический университет

Фразеологическая номинация лица как средство конструирования гендерной идентичности женщины-политика (на примере прозвища DIE EISERNE LADY/ЖЕЛЕЗНАЯ ЛЕДИ в немецком и русском языках)

10.25-10.50 **Тумасян Карина Арамовна**, Московский государственный лингвистический университет

Репрезентация концептов ОТКРЫТОСТЬ и ЧЕСТНОСТЬ в языке молодежи (на материале немецкоязычных репортажей)

10.50-11.15 **Нигматуллина Элина Рустемовна**, Институт языкознания Российской академии наук

Особенности лингвокреативных средств в мемуарном дискурсе (на материале мемуаров Д. Трампа «Great Again: How to Fix Our Crippled America»)³

11.15-11.40 **Маслова Ирина Борисовна**, Московский государственный лингвистический университет

Текстообразующая функция имени собственного в заголовках немецкоязычных средств массовой информации

³ Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект №19-18-00040) в Институте языкознания РАН

- 11.40-12.05 **Северина Екатерина Андреевна,** Московский государственный лингвистический университет
Фразеологизм с компонентом-анимализмом как способ выражения оценки в современной немецкоязычной публицистике
- 12.05-12.30 **Соколова Марина Павловна,** Московский государственный лингвистический университет
Лексическое варьирование в немецких фразеологизмах с иноязычным компонентом
- 12.30-12.55 **Федуленкова Татьяна Николаевна,** Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых, Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова
Особенности английских деловых ФЕ-терминов с причастием I
- 13.00-14.00 **перерыв**
- 14.00-14.25 **Гришаева Людмила Ивановна,** Воронежский государственный университет
Стратегия эвфемизации в актуальном медиапространстве
- 14.25-14.50 **Хлопова Анна Игоревна,** Московский государственный лингвистический университет
Сидорова Виктория Павловна, Московский государственный лингвистический университет
Локально обусловленные особенности вербализации концепта GEMÜTLICHKEIT

14.50-15.15 **Мальцева Елизавета Игоревна,** Московский
государственный лингвистический университет

Семантические процессы в терминосистеме
искусствоведения

15.15-15.40 **Воронина Галина Борисовна,** Московский
государственный лингвистический университет

Медийные тексты как повод для размышления о лексике
современного немецкого языка

15.40-16.00 **Кофе-пауза**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

Секция № 2

Грамматические исследования в морфологии и синтаксисе

Ауд.

Модераторы:

Казанцева Юлия Михайловна

Аверина Анна Викторовна

Салькова Марина Алексеевна

10.00-10.25 **Салькова Марина Алексеевна,** Московский
государственный лингвистический университет

Пунктуационная норма интернет-коммуникации как CASUS
BELLI

10.25-10.50 **Kasantseva Julia Mikhailovna,** Moskauer Staatliche
Linguistische Universität

Zu einigen Besonderheiten der Referenz im
Kommunikationsverfahren *Beschreiben*

- 10.50-11.15 **Керова Алина Валерьевна**, Московский государственный лингвистический университет
Особенности синтаксиса в английской поэзии в XX веке
- 11.15-11.40 **Сереброва Олеся Феликсовна**, Московский государственный областной университет
Коннекторы немецкого языка в функции дискурсивных слов
- 11.40-12.05 **Никуличева Дина Борисовна**, Институт языкознания Российской академии наук
Синтагматические и коммуникативные стратегии датской композитной номинации
- 12.05-12.30 **Орлова Анна Игоревна**, Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации
Функционально-стилистическое и грамматическое варьирование у немецких предлогов
- 12.30-12.55 **Корниенко Ксения Алексеевна**, Московский государственный лингвистический университет
Заимствования английской терминологии в сфере криптовалюты
- 13.00-14.00 **Перерыв**
- 14.00-14.25 **Иванова Мария Александровна**, Московский государственный лингвистический университет
Языковая объективация концепта HASS IM NETZ (ненависть в социальных сетях)

- 14.25-14.50 **Ефимова Ольга Станиславовна**, Московский государственный лингвистический университет
- Словообразовательные процессы как инструмент создания комического эффекта у некоторых существительных в разговорном немецком языке
- 14.50-15.15 **Павлюк Ольга Николаевна**, Московский государственный лингвистический университет
- «Количество» в современном англоязычном дискурсе: когнитивные и функциональные аспекты
- 15.15-15.40 **Попова Екатерина Андреевна**, Московский государственный лингвистический университет
- Прагматический потенциал английских артиклей и местоименных детерминативов
- 15.40-16.00 **Кофе-пауза**
- 16.00-18.00 **Пленарное заседание**

Секция № 3

Фонетика и фонология германских языков и их вариантов

Ауд.

Модераторы:

Яковлева Эмма Борисовна

Калашникова Елена Александровна

Зимарин Дмитрий Александрович

- 10.00-10.25 **Вишневская Галина Михайловна**, Российская Академия Естествознания
- Зверев Михаил Эдуардович**, Ивановский государственный университет
- Фонетическая экспликация ритма речи (сегментный и акцентуационный аспекты)

- 10.25-10.50 **Глушак Василий Михайлович**, Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации
- Взаимное восприятие чужого произношения немцами и русскими
- 10.50-11.15 **Зимарин Дмитрий Александрович**, Московский государственный лингвистический университет
Губанова Кристина Александровна, Московский государственный лингвистический университет
- Повышение мотивации при обучении иноязычному произношению
- 11.15-11.40 **Калашникова Елена Александровна**, Московский государственный лингвистический университет
- Фоностилистические особенности немецкого языка в княжестве Лихтенштейн
- 11.40-12.05 **Яковлева Эмма Борисовна**, Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана, Институт научной информации по общественным наукам Российской академии наук
- Артикуляционные и интонационные девиации в немецкой речи русских билингвов
- 12.05-12.30 **Яскевич Виталий Валерьевич**, Московский государственный лингвистический университет
- Модификации ударных гласных в английской спонтанной речи
- 12.30-12.55 **Соколова Галина Александровна**, Московский государственный лингвистический университет
- Современные тенденции вариативного употребления звука /r/ в Швейцарии

13.00-14.00 **Перерыв**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

Секция № 4

Лингволитературная парадигма: литературный текст & литературный дискурс

Ауд.

Модераторы:

Сапожникова Юлия Львовна

Любимова Наталия Викторовна

Карпенко Елена Игоревна

10.00-10.25 **Абрамов Пётр Валерьевич**, Высшая школа сценических искусств

Концепт «память» в поздней автобиографической прозе Гюнтера Грасса

10.25-10.50 **Сапожникова Юлия Львовна**, Смоленский государственный университет

Метафорическая трактовка «подземной железной дороги» в одноименном романе К. Уайтхеда

10.50-11.15 **Силаев Павел Витальевич**, Смоленский государственный университет

«ЗМЕЙ В ЭССЕКСЕ» Сары Перри как постмодернистская реинтерпретация жанра викторианского романа

11.15-11.40 **Елисеева Арина Дмитриевна**, Московский государственный лингвистический университет

Долинский Владимир Аркадьевич, Московский государственный лингвистический университет

Лингвостилистические маркеры двоемирия в сказках Э. Т. А. Гофмана

11.40-12.05 **Карпенко Елена Игоревна**, Московский государственный лингвистический университет

Любимова Наталия Викторовна, Московский государственный лингвистический университет

Фикциональные леса: концептуализация ландшафта в немецкоязычной литературе

12.05-12.30 **Кислякова Евгения Юрьевна**, Волгоградский государственный социально-педагогический университет

Синтаксические средства выражения категории инакости в англоязычном художественном тексте

12.30-12.55 **Мясникова Кира Александровна**, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации

Литературный текст как источник формирования исторической памяти: творчество «ГРУППЫ 47» в контексте развития немецкой ERINNERUNGSKULTUR

13.00-14.00 **Перерыв**

14.00-14.25 **Перова Екатерина Юрьевна**, Московский государственный лингвистический университет

Литературный текст как основание для определения национальной идентичности (на примере русскоязычных и немецкоязычных авторов)

14.25-14.50 **Рыбакова Маргарита Борисовна**, Московский государственный лингвистический университет

Ключевые слова в формировании локального пространства (на примере современного немецкого детективного романа)

- 14.50-15.15 **Привалова Елена Павловна,** Московский государственный лингвистический университет
О некоторых особенностях немецкого фантастического проблемного романа для подростков начала XXI века
- 15.15-15.40 **Финикова Ирина Владимировна,** Московский государственный лингвистический университет
Особенности литературного дискурса в романе Б. Шлинка "Чтец"
- 15.40-16.00 **Кофе-пауза**
- 16.00-18.00 **Пленарное заседание**

Секция 5

Дискурсология и ее аналитические возможности
Ауд.

Модераторы:

Киосе Мария Ивановна

Клиновская Анна Анатольевна

Стрельцова Валентина Викторовна

- 10.00-10.25 **Киосе Мария Ивановна,** Московский государственный лингвистический университет
Теории образ-схем как инструмент полимодальных исследований⁴
- 10.25-10.50 **Финк Татьяна Евгеньевна**
Инструктирующая стратегия в валеологическом дискурсе

⁴ Исследование выполнено в рамках Государственного задания «Кинетические и вокальные аспекты коммуникации: параметры варьирования» (проект № FMNE-2022-0015) в Институте языкознания РАН.

- 10.50-11.15 **Юань Минцин,** Московский государственный лингвистический университет
Социокультурные характеристики полимодальной реконтекстуализации новостной информации
- 11.15-11.40 **Овагимян Наре Арменовна,** Московский государственный лингвистический университет
Онтология событий в научно-популярном кинодискурсе
- 11.40-12.05 **Фадеева Галина Михайловна,** Московский государственный лингвистический университет
Тененбаум Яков Вадимович, Московский государственный лингвистический университет
Современные немецкие юридические тексты с позиций стилистики профессора Э. Г. Ризель
- 12.05-12.30 **Степанова Елена Сергеевна,** Самарский государственный медицинский университет
Миф в номинации сакральной фитонимии как культурный стереотип
- 12.30-12.55 **Стрельцова Валентина Викторовна,** Московский государственный лингвистический университет
Клиновская Анна Анатольевна, Московский государственный лингвистический университет
Особенности популистского дискурса на примере партии «Альтернатива для Германии»
- 13.00-14.00 **Перерыв**
- 14.00-14.25 **Романенко Ольга Васильевна,** Московский государственный лингвистический университет
Стратегии динамизации событий в дискурсе интернет-новостей: диахроническая перспектива

14.25-14.50 **Маликова Мария Александровна**, Московский государственный лингвистический университет
Киосе Мария Ивановна, Московский государственный лингвистический университет

Как взаимодействие участников на экране определяет характер их рассматривания и описания в речи?

14.50-15.15 **Диденко Виктория Дмитриевна**, Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации

Роль автора-повествователя в мемуарном дискурсе (на примере немецкоязычных устных воспоминаний-интервью)

15.15-15.40 **Леонтьева Анна Васильевна**, Институт языкознания Российской академии наук, Московский государственный лингвистический университет

Невербальная репрезентация в экспланаторном дискурсе⁵

15.40-16.00 **Кофе-пауза**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

Секция 6

Перевод, переводоведение и межкультурная коммуникация
Ауд.

Модераторы:

Юкляева Елена Александровна

Томская Мария Викторовна

⁵ Исследование выполнено в рамках Государственного задания «Кинетические и вокальные аспекты коммуникации: параметры варьирования» (проект № FMNE-2022-0015) в Институте языкознания РАН.

Ставицкая Екатерина Александровна

- 10.00-10.25 **Маджаева Санья Ибрагимовна**, Астраханский ГМУ
Минздрава России
Научная и наивная картины мира в пандемийном дискурсе
- 10.25-10.50 **Бирр-Цуркан Лилия Федоровна**, Санкт-Петербургский
государственный университет
К вопросу о языковой игре в публичных надписях-
апеллятивах (на примере немецких и русских апеллятивов в
связи с пандемией COVID-19)
- 10.50-11.15 **Годяева Юлия Игоревна**, ГБОУ Школа № 46
Интертекстуальность в немецкоязычном молодежном
сериале «How to Sell Drugs online Fast»
- 11.15-11.40 **Вашунина Ирина Владимировна**, Московский
государственный лингвистический университет
Изменение смыслового восприятия иноязычного текста
путем креолизации
- 11.40-12.05 **Парина Ирина Сергеевна**, Нижегородский
государственный лингвистический университет им. Н.А.
Добролюбова
Киселев Денис Александрович, Нижегородский
государственный лингвистический университет им. Н.А.
Добролюбова
Университетская жизнь XIX века: как она изображена в
произведении Генриха Гейне «Harzreise» и его переводах на
русский язык
- 12.05-12.30 **Парина Ирина Сергеевна**, Нижегородский
государственный лингвистический университет им. Н.А.
Добролюбова
Антонова Анна Михайловна, Нижегородский
государственный лингвистический университет имени Н.А.
Добролюбова

Немецкая средневековая кулинарная книга DAZ BUCH
VON GUTER SPISE в аспекте перевода

12.30-12.55 **Глебова Екатерина Олеговна,** Московский
государственный лингвистический университет

Бленд «КОРОНАВИРУС – ВРАГ» (CORONAVIRUS ALS
FEIND) на материалах немецких СМИ

13.00-14.00 **Перерыв**

14.00-14.25 **Ставицкая Екатерина Александровна,** Московский
государственный лингвистический университет

К вопросу о конфессиональных особенностях текста и
переводе религиозной лексики (на примере концепта ГРЕХ)

14.25-14.50 **Епифанова Валентина Валерьевна,** Московский
государственный университет имени М.В. Ломоносова

Универсальные и лакунарные типовые смыслы русских и
немецких словосочетаний

14.50-15.15 **Костюхин Алексей Александрович,** Московский
государственный лингвистический университет

Аутентичность как один из главных принципов
лингвоконструирования в современном
кинематографическом дискурсе

15.15-15.40 **Максимова Анастасия Андреевна,** Московский
государственный лингвистический университет

Видеовербальный текст в социальной рекламе Себастьяна
Курца

15.40-16.00 **Кофе-пауза**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

Секция 7

Лингводидактические инновации XXI века

Ауд.

Модераторы:

Романова Мария Валерьевна

Демина Дарья Аркадьевна

Куркина Анастасия Юрьевна

10.00-10.25 **Куркина Анастасия Юрьевна,** Московский
государственный лингвистический университет

Педагогическая практика как элемент формирования профессиональной компетенции преподавателя иностранного языка

10.25-10.50 **Романова Мария Валерьевна,** Московский
государственный лингвистический университет

Изменение психологических и социальных характеристик современного учащегося в результате цифровизации

10.50-11.15 **Мастыкина Людмила Юрьевна,** Смоленский
государственный университет

Культуроведческий подход к обучению английскому языку

11.15-11.40 **Шилей Елена Валерьевна,** Минский государственный
лингвистический университет
Максименя Наталья Николаевна, Минский
государственный лингвистический университет

К вопросу об особенностях обучения межкультурной коммуникации на завершающем этапе (из практики)

преподавания в лингвистическом вузе)

11.40-12.05 **Абдулганеева Ирина Игоревна**, Казанский (Приволжский) федеральный университет

К вопросу о роли текстов художественного дискурса в формировании лингвострановедческой компетенции

13.00-14.00 **Перерыв, окончание работы секции**

15.40-16.00 **Кофе-пауза**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

Секция 9 (онлайн)

Модераторы:

Куликова Валерия Александровна

Миньяр-Белоручева Алла Петровна

10.00-10.25 **Миньяр-Белоручева Алла Петровна**, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова
Сергиенко Полина Игоревна, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова

Специфика перевода PR терминов в профессиональной межкультурной коммуникации

10.25-10.50 **Фомина Зинаида Евгеньевна**, Воронежский государственный технический университет

Метафорические гештальты темпоральных концептов в эпистолярном дискурсе В. фон Гумбольдта

- 10.50-11.15 **Бейлярова Лейла Галибовна**, Бакинский Славянский Университет
- Обучение немецкому языку методом лингвострановедческого подхода в контексте межкультурной коммуникации
- 11.15-11.40 **Кучина Дарья Дмитриевна**, Санкт-Петербургский государственный университет
- Стилистико-языковые параметры речевого жанра «интернет-комментарий» в Твиттер
- 11.40-12.05 **Терешко Екатерина Владимировна**, Институт языкознания Российской академии наук
- (НЕ)перевод муральной поэзии в Нидерландах: предпосылки и реализация⁶
- 12.05-12.30 **Полежаева Елизавета Александровна**, Московский государственный лингвистический университет
- Особенности выражения категории интенсивности в немецком языке
- 12.30-12.55 **Башилова Юлия Владимировна**, Московский государственный лингвистический университет
- Лексическая объективация пространственной модели «ВЕРХ – НИЗ» в новелле-сказке Л. Тика «Руненберг»
- 12.55-13.20 **Журавлева Анастасия Александровна**, Донской государственный технический университет
- Развитие фразеологической энантиосемии в английском языке

⁶ Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 19-18-00429) в Институте языкознания РАН.

- 13.20-13.45 **Куликова Валерия Александровна,** Московский государственный лингвистический университет
- Эталонные характеристики антропонимов домена Религия в лингвокогнитивных сравнительных моделях
- 13.45-14.10 **Рзаева Севиндж Тофиг гызы,** Бакинский Славянский Университет
- Литературные тексты на уроках немецкого языка как иностранного и литературы в азербайджанских вузах
- 14.10-14.35 **Кротова Елена Борисовна,** Институт языкознания Российской академии наук
- Корпусный анализ заполнения слотов немецких фразеологизмов-конструкций
- 14.35-15.00 **Силаева Екатерина Михайловна,** Московский педагогический государственный университет
- Лингвокультурные особенности иноязычного художественного дискурса